

JAPAN P&I NEWS

No.730-15/05/28

To the Members

Dear Sirs,

Recent Navigation Warnings of China Waters No.33

Please refer to our Japan P&I News No.729 dated 15 May, 2015. We have obtained additional information on recent navigation warnings of China Waters issued by MSA China. Please find attached the free translation received from the law firm in Shanghai, China, Sloma & Co.

We hope it will be of help to you with regard to the safe voyaging.

Yours faithfully,

The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association

Loss Prevention and Ship Inspection Department

Tel: +81 3 3662 7229

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: lossprevention-dpt@piclub.or.jp

Website: <https://www.piclub.or.jp>

Navigation Warning and Notice to Mariners No.33

1. Geological Survey on the vicinity of submarine pipelines of the Pinghu oil and gas fields of East China Sea

(Sloma Translation)

HHH (2015) No. 226

China MSA 18 May 2015

I. Work duration: 19 May 2015 – 15 July 2015, daytime operation.

II. Work site: Waters in East China Sea area, bounded by the following 3 points within a range of 800 meters from both sides of the submarine cables:

A: 30°50'29"N / 121°51'18"E;

B: 30°40'00"N / 121°55'49"E;

C: 30°33'07"N / 121°58'42"E.

III. Work mode: Workboat “Su Hai Yan 5” and “Su Hai Yan 6” conduct underway survey sweep from north to south within the work site respectively, with a navigation speed of 5-6 knots during the operation.

IV. Cautions:

1. Workboats should display signals in accordance with regulations.
2. Workboats should strengthen duties and lookout and keep contact with VHF 13.
3. Workboats should obey the site supervision of the Yangshan VTS and maritime patrol ships.
4. Navigation vessels should pass slowly in a distance of more than 200 meters from the outboard of the workboats.
5. The operation should be suspended when the force of wind is over the scale of 7 or the visual range is less than 1000 m.

<http://www.msa.gov.cn/Notice/Notice/3f675d50-57bd-49cb-9672-4e6806c4b394>

2. 3d Seismic Data Acquisition Project of “Hai Yang Shi You 719” in Zone No.3 of South of Yanan Basin of Qiongdongnan Basin

(Sloma Translation)

QHH(2015) No. 11

China MSA 6 May 2015

I. Work duration: 5 May 2015 – 30 August 2015.

II. Work site: Waters in south of Sanya sea area, bounded by the following five points:

A: 17°46'N / 109°01'E;

B: 17°46'N / 109°37'E;

C: 17°24'N / 109°37'E;

D: 17°18'N / 109°20'E;

E: 17°26'N / 109°01'E.

III. Workboat: “Hai Yang Shi You 719”

IV. Work mode:

The operation is conducted by towing method, which means the workboat is towed by six 6000-meter-long cables, conducting non-stop seismic data acquisition project around the clock.

V. Cautions:

1. Workboat should exhibit shapes of “Ball-Diamond-Ball” at day and exhibit 3 all-round lights of “Red-White-Red” vertically at night; Radar reflector and orange-yellow buoy were installed at the end of each cable (with white flash light in a period of 2 seconds displaying at night);

2. “Yue Yang Xi Yu 31501”, “Yue Yang Xi Yu 32368”, “Yue Chao Yang Yu 12196” and “Qiong Dan Zhou 15021” are conducting guard and escort missions (of the cables) at the periphery of the workboats.
3. Workboats should keep watch on VHF 16. Passing vessels should strengthen lookout and contact, pay attention to avoid passing through the area within 6000 meters from the stern of the workboats or passing through the middle of the cables for the safety matters

<http://www.msa.gov.cn/Notice/Notice/706dd16b-b234-4dff-a328-975799c471d8>

3. Announcement on the cautions of using the “7# Temporary Anchorage of Dagang harbor area of Tianjin Harbor”

(Sloma Translation)

JHS (2015) HZ No. 4

China MSA 15 May 2015

At present, the oil and gas pipelines between 18-1 Oil Field of Qikou (WHP1 Platform: 38°39'29.8"N / 117°57'37.7"E) and landing point (38°57'24"N / 117°42'31"E) are still in use, thus vessels are forbidden to drop anchors or dredging within a range of 600m from both sides of the pipeline. Since the southwest corner (D1: 38°41'44.0"N / 117°56'00.0"E) of the “7# temporary anchorage of Dagang harbor area of Tianjin Harbor” is close to the above pipelines, so navigating vessels should keep a distance of more than 600 meters from the pipelines and stay away from them as far as possible when using the “7# temporary anchorage of Dagang harbor area of Tianjin Harbor”.

For the detailed information of the “7# temporary anchorage of Dagang harbor area of Tianjin Harbor”, please see the Navigation Warning of JHS (2015) HZ No.2 (in our Navigation Warning and Notice to Mariners 30).

<http://www.msa.gov.cn/Notice/Notice/1945cb31-2476-4d69-8444-3f0272ee9dad>

4. Circular on container ships over 2000TEU entering and leaving Shanghai Yangshan Deepwater Port under restricted visibility for conducting navigation test

(Sloma Translation)

HHH (2015) No.228

19 May 2015

In order to improve the navigation capacity of Shanghai Yangshan Deepwater Port and raise the schedule integrity of the vessels and berth utilization of the terminals, container ships over 2000 TEU will enter and leave Shanghai Yangshan Deepwater Port under restricted visibility to conduct navigation test from 20 May 2015, the detail of which are as follows:

I. When the visibility is about 200~500m, container ships over 2000TEU entering and leaving Shanghai Yangshan Deepwater Port should meet the following conditions simultaneously:

1. Under the approval of the captain;
2. Under the guidance of the pilot;
3. Using maritime safeguard techniques equipment to realize the visual range of no less than 500m.

II. When the visibility is about 200~500m, vessels providing navigation and berthing auxiliary for container ships over 2000TEU which meet the above conditions should also meet the condition set in Item 3 of Article I simultaneously.

III. When the visibility is about 200~500m, the navigation speed of the vessel should not exceed 10 knots and the vessels are forbidden to overtake other vessels; vessels should make the pilots onboard and disembark the vessels at the vicinity of the center point of the No.1 pilotage operation area; channels in the main channel of Yangshan Deepwater Port should adopt single-course

navigation.

IV. Vessels not covered in this circular should still implement the Navigation Safety Management Regulations of Shanghai Yangshan Deepwater Port and its Nearby Waters.

<http://www.msa.gov.cn/Notice/Notice/92502437-bf99-4726-8e86-0b8c4b8e6662>

DISCLAIMER

Please be advised that all the above navigation warnings were the important pieces selected from the official website of MSA China or that of other local MSAs. Sloma shall not be liable for the veracity of the above navigation warnings or the accuracy of their English translations. Neither shall Sloma be liable for any person's/party's possible losses/damage which may result from relying upon the above navigation warnings.

Junmao Jiang
Sloma & Co.
22 May 2015